

La collaboration avec Gérard Cramer

Chagall renoue avec la gravure sur bois dès 1962, à l'occasion d'une commande passée par le galeriste et éditeur genevois Gérard Cramer qui lui propose de publier ses poèmes illustrés de bois gravés. Il compose également pour Cramer un paravent en lithographie en 1963. L'éditeur lui suggère de pratiquer le monotype (une impression unique faite à partir d'une matrice peinte), procédé d'une grande spontanéité auquel il va prendre goût. Chagall pratique à nouveau la gravure sur cuivre, revisitant ses thèmes de prédilection : autoportrait, saltimbanques, épisodes bibliques. En 1979, paraissent les *Psaumes de David* rassemblant des gravures à l'eau-forte et à l'aquatinte, puis *Songes* (1981) comprenant 20 gravures à l'eau-forte et à l'aquatinte qui se veut une suite de *Mein Leben*.



Le Magicien de Paris, 1970, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall © M. 598

1967-1985. Les dernières lithographies

Dans les dernières années de sa vie, Chagall continue à pratiquer régulièrement la lithographie, soit pour la création de planches en feuille, soit à l'occasion de commandes. Il aborde les thèmes mythologiques, notamment dans les illustrations de *Sur la Terre des Dieux* éditées par Mazo en 1967 et *L'Odyssée* que lui commande Fernand Mourlot et qui donnera lieu à la parution de deux volumes en 1974 et 1975 : le trait de Chagall devient plus libre, le dessin servant d'armature à la couleur.



Le Peintre, 1962, monotype. Collection Patrick Cramer, Genève – © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©

EN REGARD DE L'EXPOSITION

Dimanche 19 octobre

• **Concert Quatuor Byron**, Wendy Ghysels, François James (violons), Robin Lemmel (alto) et Coralie Devars (violoncelle), avec au programme : **W. A. Mozart**, *Quatuor en ré mineur Kv 421* ; **Suite yiddish pour quatuor à cordes** ; **Fanny Mendelssohn**, *Quatuor à cordes en mi majeur* ; **Igor Stravinsky**, *Tango*.

Auditorium du Palais Lumière, 17h. 16€ / 13€ (tarif réduit). Inclut une visite de l'exposition. Billetterie à l'accueil de l'exposition.

Du mercredi 16 juillet au samedi 25 octobre

• Ateliers pédagogiques

(pour les 6-12 ans, adaptables aux 4-5 ans)

- **Samedi 13 septembre** : « **Et la couleur fût** » (expérimentation de la gravure et du grattage).
- **Samedi 4 octobre** : « **Tâches, couleurs et traits** » (expérimentation de la gouache).
- **Samedi 25 octobre** : « **Sens dessus dessous** » (expérimentation du décalquage).

Palais Lumière, 10h-12h. Atelier précédé d'une courte visite de l'exposition (40 min). Sur inscription à l'accueil : 5€ / enfant / atelier.

• Atelier adulte ou adolescent

- **Samedi 23 août** : « **Ma vie comme Chagall** » (expérimentation du récit de la vie à la manière de Chagall).

Palais Lumière, 10h-12h. Atelier précédé d'une courte visite de l'exposition (30 min). Sur inscription à l'accueil : 15€ (comprenant une entrée à l'exposition).

• Atelier en famille

- **Samedi 27 septembre** : « **Et la couleur fût** » (expérimentation de la gravure et du grattage).

Palais Lumière, 10h-12h. Atelier précédé d'une courte visite de l'exposition (40 min). Sur inscription à l'accueil : 5€ / enfant et 8€ / parent.

• Stage et ateliers pendant les vacances

- **Mercredi 16 et jeudi 17 juillet** : « **Chagall en grand** » (pour les 6-12 ans, adaptables aux 4-5 ans).

Palais Lumière, 14h-16h. Atelier précédé d'une courte visite de l'exposition (30 min). Sur inscription à l'accueil : 5€ la séance (8€ les 2 séances).

• **Ateliers gravure** animés par Gaëtan Girard, élève de maître d'art (atelier de taille douce à Evian).

- **En septembre et octobre** : **après-midi artistiques** (pour écoliers et groupes adultes), encadrés par une médiatrice culturelle et le graveur.

Palais Lumière. Atelier (dessin d'une œuvre de Chagall et démonstration sur plaque de zinc) et visite de l'exposition. Sur réservation (04 50 83 10 19) : 250€ la séance de 3h (groupe de 15 personnes) / 400€ la séance de 4h (groupe de 30 personnes) / 250€ la séance de 2h (établissements scolaires). Visite commentée de l'exposition : groupes adultes : 8€ / personne. Groupes scolaires : 5€ / enfant.

Du lundi 8 septembre au lundi 13 octobre

• Cours-conférences d'histoire de l'art

Cours diaporamas animés par Virginie Tillier, docteur en histoire de l'art

- **Lundi 8 septembre** : « **Chagall, les vies d'un artiste** »
- **Lundi 15 septembre** : « **Histoire, techniques et esthétiques de la gravure** »
- **Lundi 6 octobre** : « **Œuvre gravé de Chagall, volet 1 : thèmes, figures, esthétiques** »
- **Lundi 13 octobre** : « **Œuvre gravé de Chagall, volet 2 : illustrations et mises en image de textes** »

Palais Lumière, 19h-20h30. 8€ la séance (28€ les 4 séances).

Du samedi 12 au lundi 14 juillet, du vendredi 15 au dimanche 17 août, samedi 13 et dimanche 14 septembre et samedi 25 et dimanche 26 octobre

• **Visites thématiques** : « **Pourquoi la vache est-elle verte, pourquoi le cheval s'envole-t-il dans le ciel ?** » (Plongez dans l'imaginaire et la symbolique des œuvres de l'artiste).

Palais Lumière, 16h. Uniquement sur rendez-vous au 04 50 83 10 19. (max. 25 personnes) : 4€ en plus du ticket d'entrée à l'exposition.

Renseignements complémentaires

Tél. +33 (0)4 50 83 10 19 / 15 90

Informations pratiques

Palais Lumière Evian (quai Albert-Besson)

Ouvert tous les jours de 10h à 19h (lundi 14h-19h) et les jours fériés

Tél. +33 (0)4 50 83 15 90 / www.ville-evian.fr

Commissariat : Céline Chicha Castex.

Tarifs

• Tous publics

- **Plein tarif** : 10€ ;
- **Visites couplées avec la Maison Gribaldi** : 1€ de réduction sur les entrées.
- **Visites avec audioguides** (français/anglais) : 4€ en plus du ticket d'entrée.
- **Visites commentées pour les individuels** tous les jours à 14h30 : 4€ en plus du ticket d'entrée.
- **Visites thématiques** : 4€ en plus du ticket d'entrée (voir détail dans : « en regard de l'exposition »).

• Jeunes / familles

- **Gratuit** pour les moins de 10 ans ;
- **Tarif réduit** : 8€ pour les 10-16 ans, étudiants et familles nombreuses ;
- **Visites guidées en famille** : parcours-découverte pour les enfants (- 10 ans) accompagnés de leurs parents, tous les mercredis à 16h.
- « **Petit jeu du Palais Lumière** » : un livret pour visiter l'exposition de manière ludique, disponible à l'accueil.
- **Ateliers pédagogiques** : 5€ / enfant-adolescent / atelier et en famille 8€ / adulte (voir détail dans : « en regard de l'exposition »).
- **Stages et ateliers pendant les vacances** : 5€ la séance (8€ les 2 séances), (voir détail dans : « en regard de l'exposition »).


• Groupes


- **Tarif réduit** : 8€ (groupes d'au moins 10 personnes) ;
- **Visites commentées sur réservation** : 04 50 83 10 19 / courrier@ville-evian.fr, 55€ par groupe de 10 à 25 personnes, en plus du ticket d'entrée.

• Scolaires / enseignants

- **Gratuit** pour les groupes scolaires ;
- **Visites commentées sur réservation** : 04 50 83 10 19 / courrier@ville-evian.fr, 55€ par groupe de 10 à 25 enfants ;
- **Ateliers pédagogiques et visites thématiques** : proposés aussi aux établissements du primaire et secondaire (voir détail dans : « en regard de l'exposition »)
- **Ressources pédagogiques** en ligne sur www.ville-evian.fr
- **Tarifs préférentiels** (sur présentation de justificatifs) :
 - **Gratuit** pour les membres d'UDOTSI, Léman sans frontière et les journalistes ;
 - **Tarif réduit** : 8€ pour les demandeurs d'emploi, les personnes handicapées, les titulaires de la carte loisirs C.E., CNAS, hôtels et résidences de loisirs partenaires, CGN, abonnés médiathèque et piscine municipales, Amis du Palais Lumière ;
 - **50% de réduction** sur présentation d'une **carte de quotient familial « Ville d'Evian »** sur le prix des entrées (plein tarif ou tarif réduit) ;
 - Le billet d'entrée donne droit à une **réduction de 30%** sur les prix d'entrée des expositions à la Fondation Pierre Gianadda à Martigny.
- **Catalogue de l'exposition** en vente à a boutique : 35€.

Billetterie à l'accueil de l'exposition.

 Billets en vente dans le réseau FNAC et sur www.fnac.com

Retrouvez le Palais Lumière Evian sur 

A voir en 2014-2015

Au Palais Lumière

• **6 décembre 2014 - 6 avril 2015**

Les Contes de fées

De la tradition à la modernité

A la Maison Gribaldi

• **Jusqu'au 16 novembre 2014**

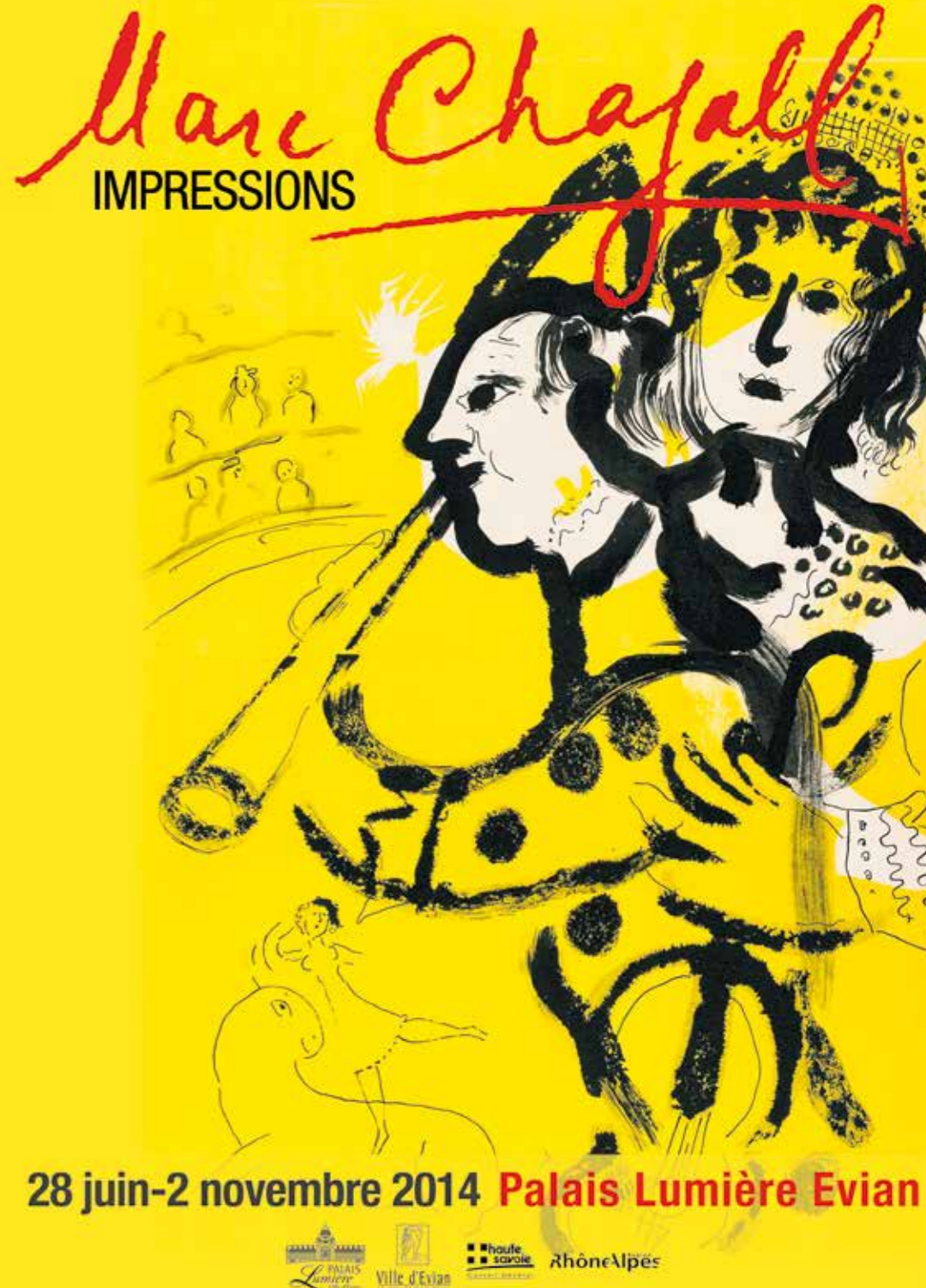
Evian et le drame de la Grande Guerre

500 000 civils réfugiés

A la Fondation Pierre Gianadda à Martigny

• **19 juin - 23 novembre 2014**

Renoir



Marc Chagall (1887-1985) s'est consacré à l'estampe avec passion et assiduité, créant un œuvre imprimé considérable, tant par sa qualité que sa quantité. Ses recherches portent essentiellement sur la manière de traduire les valeurs picturales au moyen des procédés d'impression, jusqu'à la découverte de la lithographie en couleurs après-guerre qui devient véritablement sa technique de prédilection.

Berlin, 1922-1923

Chagall est déjà un artiste confirmé lorsqu'il s'initie aux techniques de gravure en 1922, à l'âge de 35 ans, afin de répondre à la commande de l'éditeur et marchand d'art allemand Paul Cassirer qui souhaite publier son texte autobiographique, *Mein Leben (Ma Vie)* et lui demande de l'illustrer de gravures. Dans les mêmes années, Chagall aborde la gravure sur bois et la lithographie. Dès lors, il se passionne pour l'estampe et en crée régulièrement.

Yousuf Karsh (1908-2002), *Marc Chagall*, 1982, épreuve gélatino-argentique. Collection de la succession de l'artiste © Estate of Yousuf Karsh.



Marc Chagall, *L'Acrobate au violon*, 1924, eau-forte et pointe sèche. Paris, BnF, département des Estampes et de la Photographie © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.

Paris, 1923-1940.

Les grandes commandes de Vollard

Chagall s'installe à Paris en 1923. Ayant remarqué ses premières gravures, le marchand et éditeur Ambroise Vollard le sollicite pour un travail d'illustration : il grave entre 1924 et 1927 107 eaux-fortes illustrant *Les Ames mortes* de Gogol, puis les *Fables* de La Fontaine entre 1927 à 1931. Pour préparer ce travail, il commence par peindre des gouaches qu'il transpose en gravure. Il modifie alors complètement sa manière de graver, délaissant les effets linéaires au profit de surfaces modulées obtenues par des combinaisons de plusieurs techniques. Chagall va approfondir cette manière de graver dans les planches qu'il crée de 1931 à 1939 illustrant la *Bible*, toujours pour Vollard.

Pour préparer ce travail, il effectue un voyage en Palestine, en Egypte et en Syrie en 1931. Il est

également influencé par les gravures de Rembrandt. Ces trois ouvrages ne seront hélas pas publiés du vivant de Vollard qui meurt accidentellement en 1939 : ils seront édités après-guerre par Tériade.

New York, 1941-1948. La découverte de la lithographie en couleurs

Pendant la guerre, Chagall, réfugié à New York où il reste jusqu'en 1948, délaisse ses travaux graphiques. La mort de sa femme Bella le bouleverse à tel point qu'il cesse un temps de travailler. En 1946, il revient cependant à la lithographie pour illustrer les *Mille et une nuits*. L'ouvrage est édité en 1948, sous le titre *Four Tales from the Arabian Nights*. Dès lors, Chagall trouve la technique la plus à même de traduire ses inventions colorées : la lithographie en couleurs.



Le Pot de terre et le Pot de fer, Planche pour les *Fables* de La Fontaine, 1928-1931, édition 1952, eau-forte et pointe sèche rehaussée à l'aquarelle. Collection particulière © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.



Four Tales from the Arabian Nights, planche 7, 1948, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.

1950-1961. Du noir à la couleur

Chagall revient en France en 1948. A partir de 1950, date de sa rencontre avec l'imprimeur lithographe Fernand Mourlot et son assistant,



Le Verger, planche pour *Daphnis et Chloé*, 1961, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.

Charles Sorlier qui deviendra son fidèle collaborateur, il pratique essentiellement la lithographie. Aux premières lithographies en noir et blanc, souvent sur le thème de Paris, succèdent les suites magistrales en couleurs réalisées pour Tériade : *Daphnis et Chloé* et *Le Cirque*. Après deux voyages en Grèce en 1952 et 1954, Chagall peint des gouaches préparatoires aux lithographies. Parallèlement, il collabore avec Aimé Maeght qui devient son marchand après son retour des Etats-Unis et édite nombre de ses estampes.

1962-1967. Le triomphe de la lithographie

Après l'achèvement de *Daphnis et Chloé*, Tériade demande à Chagall de reprendre un projet initié par Vollard, un livre sur le cirque, pour lequel l'artiste crée les images et le texte. Les planches sont réalisées à partir de gouaches préparatoires, souvent peintes longtemps auparavant. Le thème des saltimbanques est récurrent dans l'œuvre de l'artiste. Chagall continue son exploration des thèmes bibliques avec *The Story of Exodus* édité en 1966.



Les Trois Acrobates, 1957, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.



Le Profil bleu, 1972, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.



Composition, 1964, lithographie. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.



Le Clown, planche extraite du *Cirque*, 1967, lithographie en couleurs. Collection Charles Sorlier, Courtesy Bouquinerie de l'Institut, Paris © Adagp, Paris 2014 – Chagall ©.